

DMBA/Missionary Medical – Aetna International Program

Young Missionary Plan Coverage Basics

Please note: Instructions in Spanish, French and Portuguese are included below.

Tenga en cuenta: Las instrucciones en Español se incluyen a continuación.

Veillez noter: Les instructions en Français sont incluses ci-dessous.

Observação: Instruções em Português estão incluídas abaixo

PLEASE NOTE: All information provided below is as approved and directed by DMBA/Missionary Medical.

All necessary medical expenses are covered at 100% for injury and illness. There are no limitations or exclusions (*unless noted below*), so whatever medical attention is needed will be covered. Prescription drugs are also covered at 100% (**EXCEPT** for “*prescription biologic medications*,” which are not covered unless approved by DMBA/Missionary Medical). If a doctor prescribes a medically necessary medication for a missionary, it will be covered.

The following are **COVERED WITH LIMITATIONS**:

- **Chiropractic Care and Physical Therapy for Young Missionaries:**

Chiropractic: **Limited to 5 visits during entire term of missionary service.** DMBA/Missionary Medical is able to approve up to 5 additional sessions for treatment to the head and neck. If more than 5 sessions are need, a request must be sent to the DMBA/Missionary Medical Nurse team at MMInternationalTeam@dmba.com for assessment.

Physical Therapy: **Limited to 10 visits during entire term of missionary service.** Any care needed in excess of 10 visits during a missionary’s service, will need to be submitted for pre-authorization and approved by DMBA/Missionary Medical in order to be paid under the plan.

If not approved by DMBA/Missionary Medical, the cost of any sessions in excess of the 10 visits during a missionary’s service will be the financial responsibility of the missionary’s family.

The 10 sessions during the entire term of missionary service limit applies based on the treatment of a singular body part. For example, a missionary could need 10 visits for a knee injury and then another 10 visits for a shoulder injury.

- **Prescriptions:**

Most pharmacies outside the U.S. will not agree to send bills to insurance companies, and they often require payment at the time of purchase. The mission will need to be prepared to pay.

Over-the-Counter medicines & medical supplies are excluded from the coverage are not eligible for reimbursement under the plan.

- **Acne Medication:**

DMBA/Missionary Medical does not expect the DMBA/Missionary Medical-Aetna International plan arrangements to cover the cost of “**over-the-counter**” medications or “**first-step**” efforts to treat skin conditions. But if the acne advances to the point that these simple remedies are not effective, you could arrange for formal medical treatment and that **would be covered** by the Aetna program.

More advanced acne treatment that involves powerful medications such as "Accutane" (Isotretinoin) is subject to specialized policies from the Missionary Department. Here is a link to a document about this: <https://www.dmba.com/sc/missionarymedical/contentviewer.aspx?c=mdguidelines/pdf/Acne.pdf> (this document is found under the "Policies" tab in "www.missionarymedical.org").”

Young Missionary Plan Coverage Basics - *Continued*

The following are **NOT COVERED**:

- **Elective Procedures**
- **Prescription Biologics** (*Refers to any type of medical therapy that is derived from a living organism such as humans, animals or micro-organisms*)
 - **EXCEPTION**: Covered only if Pre-Certified/Pre-Approved by DMBA/Missionary Medical.
- **Routine Vaccinations** (*except flu*)
- **Routine Dental**
 - **EXCEPTION**: Dental will be covered under the plan for Young Missionaries in urgent/emergency situations resulting from a traumatic accident or injury **ONLY**. If any dental care is needed as the result of a traumatic accident or injury, the Mission will need to pay for the care and submit to Aetna for reimbursement.
 - Mission Presidents and their families **ARE COVERED** for routine and emergency dental care needs.
- **Routine Eye Exams and Hardware** (*Glasses or Contacts*)
 - **EXCEPTION**: Vision will be covered under the plan for Young Missionaries in urgent/emergency situations resulting from a traumatic accident or injury **ONLY**. If any vision care is needed as the result of a traumatic accident or injury, the Mission will need to pay for the care and submit to Aetna for reimbursement.
 - Mission Presidents and their families **ARE COVERED** for routine and emergency vision care needs.
- **Dermatological Products (excluded from the plan)**
 - Makeup
 - Facewash (Cetaphil, CeraVe, Neutrogena, etc.)
 - Over-the-Counter Acne Medicine
 - Sunscreen
 - Bug spray
 - Lice Shampoos
 - Lotions and Creams
- **Dietary Products – Food Supplements (excluded from the plan)**
 - Vitamins
 - Protein Shakes
 - BCAAs
 - Fitness or Energy Drinks
- **Over-the-Counter Medications (excluded from the plan) - Do Not Require a Prescription**
 - Advil (Ibuprofen)
 - Tylenol (Acetaminophen)
 - Aleve (Naproxen-Sodium)
 - Excedrin (Acetaminophen and Aspirin)
 - Cold Medications
 - Allergy Medications
 - Nasal Sprays
- **Non-Prescription Medical Supplies (excluded from the plan)**
 - Gloves
 - Face Masks
 - Hand Sanitizer
 - Healing Ointment
 - First Aid Supplies (Band-Aids, Gauze, Tape, Alcohol, Hydrogen Peroxide, etc.)

Conceptos Básicos de la Cobertura del Plan para Misioneros Jóvenes

TENGA EN CUENTA: Toda la información proporcionada a continuación es autorizada y dirigida por DMBA/Missionary Medical.

Todos los gastos médicos necesarios están cubiertos al 100% por lesiones y enfermedades. No hay limitaciones ni exclusiones (*a menos que se indique lo contrario*), por lo que se cubrirá cualquier atención que sea medicamento necesaria. Los medicamentos recetados también están cubiertos al 100 % (**EXCEPTO** los “*medicamentos biológicos recetados*”, los cuales no están cubiertos a menos que los apruebe DMBA/Missionary Medical). Si un médico receta un medicamento médicamente necesario a un misionero, estará cubierto.

Lo siguiente **ESTÁ CUBIERTO CON LIMITACIONES:**

- **Atención Quiropráctica y Fisioterapia para Jóvenes Misioneros:**

Quiropráctica: Limitada a 5 visitas durante todo el período de servicio misional. DMBA/Missionary Medical puede aprobar hasta 5 sesiones adicionales para el tratamiento de la cabeza y el cuello. Si se necesitan más de 5 sesiones, se debe enviar una solicitud al Equipo de enfermeras de DMBA/Missionary Medical MMInternationalTeam@dmba.com para su evaluación.

Fisioterapia: Limitada a 10 visitas durante todo el período de servicio misional. Cualquier atención necesaria que supere las 10 visitas durante el servicio de un misionero deberá presentarse para autorización previa, o conocido como precertificación, y aprobación de DMBA/Missionary Medical para poder ser pagada por medio del plan.

Si no lo aprueba DMBA/Missionary Medical, el costo de cualquier sesión que exceda las 10 visitas durante el servicio de un misionero será responsabilidad financiera de la familia del misionero.

El límite de 10 sesiones durante todo el período de servicio misional se aplica según el tratamiento de una parte singular del cuerpo. Por ejemplo, un misionero podría necesitar 10 visitas por una lesión en la rodilla y luego otras 10 visitas por una lesión en el hombro.

- **Medicamentos:**

La mayoría de las farmacias fuera de los EE. UU. no aceptan enviar facturas a las compañías de seguros y, a menudo, exigen el pago en el momento de la compra. La misión tendrá que estar preparada para pagar.

Los medicamentos y suministros médicos de venta libre están excluidos de la cobertura y no son elegibles para reembolso según el plan.

- **Medicamentos para el Acné:**

DMBA/Missionary Medical no espera que los acuerdos del plan DMBA/Missionary Medical-Aetna International cubran el costo de medicamentos “*sin receta*” o esfuerzos de “*primer paso*” para tratar afecciones de la piel. Pero si el acné avanza hasta el punto de que estos remedios sencillos no son efectivos, usted podría solicitar un tratamiento médico formal que **estaría cubierto** por el programa de Aetna.

El tratamiento más avanzado del acné que involucra medicamentos potentes como "Accutane" (isotretinoína) está sujeto a políticas especializadas del Departamento Misional. Aquí hay un enlace a un documento sobre esto: <https://www.dmba.com/sc/missionarymedical/contentviewer.aspx?c=mdguidelines/pdf/Acne.pdf> (este documento se encuentra en la pestaña "Políticas" en " www.missionarymedical.org").”

Conceptos Básicos de la Cobertura del Plan para Misioneros Jóvenes – *Continuación*

Lo siguiente **NO ESTÁ CUBIERTO** dentro del plan:

- **Procedimientos electivos**
- **Medicamentos biológicos recetados** (*se refiere a cualquier tipo de terapia médica que se derive de un organismo vivo como humanos, animales o microorganismos*)
 - **EXCEPCIÓN:** Cubierto solo si está precertificado/preaprobado por DMBA/Missionary Medical.
- **Vacunas de rutina (con la excepción de vacunas contra influenza)**
- **Atención dental de rutina**
 - **EXCEPCIÓN:** La atención dental estará cubierta bajo el plan para Misioneros Jóvenes en situaciones de urgencia/emergencia que resulten de un accidente o lesión traumática **SOLAMENTE**. Si se necesita atención dental como resultado de un accidente o lesión traumática, la Misión deberá pagar la atención y presentarla a Aetna para obtener un reembolso.
 - Los presidentes de misión y sus familias **CUELTAN CON COBERTURA** para las necesidades de atención dental de rutina y de emergencia.
- **Exámenes de la vista de rutina y equipo (gafas y/o lentes de contacto)**
 - **EXCEPCIÓN:** La cobertura de visión bajo el plan para Misioneros Jóvenes será autorizada en situaciones de urgencia/emergencia que resulten de un accidente o lesión traumática **SOLAMENTE**. Si se necesita atención de la vista como resultado de un accidente o lesión traumática, la Misión deberá pagar la atención y presentarla a Aetna para obtener un reembolso.
 - Los presidentes de misión y sus familias **CUELTAN CON COBERTURA** para las necesidades de atención de la vista de rutina y de emergencia.
- **Productos Dermatológicos (excluidos del plan)**
 - Maquillaje
 - Lavado de cara (Cetaphil, CeraVe, Neutrogena, etc.)
 - Medicamentos para el acné de venta libre
 - Protector solar
 - Repelente de insectos
 - Champús para piojos
 - Lociones y Cremas
- **Productos Dietéticos – Complementos Alimenticios (excluidos del plan)**
 - Vitaminas
 - Batidos de proteínas
 - BCAA
 - Bebidas fitness o energéticas
- **Medicamentos de venta libre (excluidos del plan): no requieren receta médica**
 - Advil (ibuprofeno)
 - Tylenol (acetaminofeno)
 - Medicamentos para el resfriado
 - Medicamentos para las alergias
 - Aleve (naproxeno-sódico)
 - Excedrin (acetaminofeno y aspirina)
 - Aerosoles nasales
- **Suministros médicos sin receta (excluidos del plan)**
 - Guantes
 - Cubrebocas
 - Desinfectante de manos
 - Ungüento curativo
 - Suministros de primeros auxilios (curitas, gasa, cinta adhesiva, alcohol, peróxido de hidrógeno, etc.)

DMBA/ Missionary Medical –Aetna International Programme

Bases de la Couverture du Plan Jeune Missionnaire

Traduit en Français via Google Translate

VEUILLEZ NOTER : Toutes les informations fournies ci-dessous sont approuvées et dirigées par DMBA/Missionary Medical.

Tous les frais médicaux nécessaires sont couverts à 100 % en cas de blessure ou de maladie. Il n'y a aucune limitation ou exclusion (sauf indication contraire ci-dessous), donc tous les soins médicaux nécessaires seront couverts. Les médicaments sur ordonnance sont également couverts à 100 % (SAUF les « médicaments biologiques sur ordonnance », qui ne sont pas couverts sauf approbation du DMBA/Missionary Medical). Si un médecin prescrit un médicament médicalement nécessaire à un missionnaire, il sera couvert.

Les éléments suivants sont **COUVERTS AVEC DES LIMITATIONS:**

- **Soins Chiropratiques et Physiothérapie pour Jeunes Missionnaires:**

Chiropratique: Limitée à 5 visites pendant toute la durée du service missionnaire. DMBA/Missionary Medical est en mesure d'approuver jusqu'à 5 séances supplémentaires pour le traitement de la tête et du cou. Si plus de 5 séances sont nécessaires, une demande doit être envoyée à l'équipe DMBA/Missionary Medical Nurse à MMInternationalTeam@dmba.com pour évaluation.

Physiothérapie: Limitée à 10 visites pendant toute la durée du service missionnaire. Tout soin nécessaire au-delà de 10 visites pendant le service d'un missionnaire devra être soumis pour autorisation préalable et approuvé par DMBA/Missionary Medical afin d'être payé dans le cadre du plan.

S'il n'est pas approuvé par DMBA/Missionary Medical, le coût de toute séance dépassant les 10 visites pendant le service d'un missionnaire sera à la charge financière de la famille du missionnaire.

La limite de 10 séances pendant toute la durée du service missionnaire s'applique sur la base du traitement d'une seule partie du corps. Par exemple, un missionnaire pourrait avoir besoin de 10 visites pour une blessure au genou, puis de 10 autres visites pour une blessure à l'épaule.

- **Ordonnances:**

La plupart des pharmacies en dehors des États-Unis n'accepteront pas d'envoyer des factures aux compagnies d'assurance et exigeront souvent le paiement au moment de l'achat. La mission devra être prête à payer.

Les médicaments et fournitures médicales en vente libre sont exclus de la couverture et ne sont pas éligibles au remboursement dans le cadre du plan.

- **Médicaments Contre l'Acné:**

DMBA/Missionary Medical ne s'attend pas à ce que les dispositions du plan DMBA/Missionary Medical-Aetna International couvrent le coût des médicaments **“en vente libre”** ou les efforts de **“première étape”** pour traiter les affections cutanées. Mais si l'acné progresse au point que ces remèdes simples ne sont plus efficaces, vous pouvez organiser un traitement médical formel et **celui-ci sera couvert** par le programme Aetna..

Un traitement plus avancé de l'acné qui implique des médicaments puissants tels que “Accutane” (isotrétinoïne) est soumis à des politiques spécialisées du Département Missionnaire. Voici un lien vers un document à ce sujet:

<https://www.dmba.com/sc/missionarymedical/contentviewer.aspx?c=mdguidelines/pdf/Acne.pdf> (ce document se trouve sous l'onglet "Politiques" dans "www.missionarymedical.org").”

Bases de la couverture du Plan Jeune Missionnaire - Suite

Les éléments suivants ne sont **PAS COUVERTS**:

- **Procédures Facultatives**
- **Produits Biologiques sur Ordonnance** (fait référence à tout type de thérapie médicale dérivée d'un organisme vivant tel que des humains, des animaux ou des micro-organismes)
 - **EXCEPTION**: Couvert uniquement si pré-certifié/pré-approuvé par DMBA/Missionary Medical.
- **Vaccinations de Routine (sauf grippe)**
- **Dentaire de Routine**
 - **EXCEPTION**: Les soins dentaires seront couverts par le plan pour les jeunes missionnaires dans les situations d'urgence résultant d'un accident ou d'une blessure traumatique **UNIQUEMENT**. Si des soins dentaires sont nécessaires à la suite d'un accident ou d'une blessure traumatique, la mission devra payer les soins et les soumettre à Aetna pour remboursement.
 - Les présidents de mission et leurs familles **SONT COUVERTS** pour les besoins de soins dentaires de routine et d'urgence..
- **Examens de la Vue de Routine et Matériel (lunettes ou lentilles de contact)**
 - **EXCEPTION**: La vision sera couverte dans le cadre du plan pour les jeunes missionnaires dans les situations d'urgence résultant d'un accident ou d'une blessure traumatique **UNIQUEMENT**. Si des soins de la vue sont nécessaires à la suite d'un accident ou d'une blessure traumatique, la mission devra payer les soins et les soumettre à Aetna pour remboursement.
 - Les présidents de mission et leurs familles **SONT COUVERTS** pour les besoins de soins de la vue de routine et d'urgence..
- **Produits Dermatologiques (exclus du régime)**
 - Maquillage
 - Nettoyant visage (Cetaphil, CeraVe, Neutrogena, etc.)
 - Médicaments contre l'acné en vente libre
 - Crème solaire
 - Insecticide
 - Shampoings contre les poux
 - Lotions et crèmes
- **Produits Diététiques – Compléments Alimentaires (exclus du régime)**
 - Vitamines
 - Shakes protéinés
 - BCAA
 - Boissons fitness ou énergisantes
- **Médicaments en Vente Libre (exclus du plan) - Ne Nécessitent pas d'Ordonnance**
 - Advil (ibuprofène)
 - Tylenol (acétaminophène)
 - Aleve (Naproxène-Sodium)
 - Excedrin (acétaminophène et aspirine)
 - Médicaments contre le rhume
 - Médicaments contre les allergies
 - Sprays nasaux
- **Fournitures Médicales sans Ordonnance (exclus du régime)**
 - Gants
 - Masques faciaux
 - Désinfectant pour les mains
 - Pommade cicatrisante
 - Fournitures de premiers soins (pansements, gaze, ruban adhésif, alcool, peroxyde d'hydrogène, etc.)

DMBA/Missionary Medical – Programa Internacional Aetna

Noções Básicas de Cobertura do Plano Missionário Jovem

Traduzido para o Português através do Google Tradutor

OBSERVE: Todas as informações fornecidas abaixo são aprovadas e dirigidas pela DMBA/Missionary Medical.

Todas as despesas médicas necessárias são cobertas em 100% por lesões e doenças. Não há limitações ou exclusões (a menos que indicado abaixo), portanto, qualquer atendimento médico necessário será coberto. Os medicamentos prescritos também são cobertos em 100% (**EXCETO** “medicamentos biológicos prescritos”, que não são cobertos a menos que sejam aprovados pelo DMBA/Missionary Medical). Se um médico prescrever um medicamento clinicamente necessário para um missionário, ele será coberto.

Os itens a seguir estão **COBERTOS COM LIMITAÇÕES:**

- **Tratamento Quiroprático e Fisioterapia para Jovens Missionários:**

Quiropraxia: Limitado a 5 visitas durante todo o período de serviço missionário. DMBA/Missionary Medical pode aprovar até 5 sessões adicionais para tratamento de cabeça e pescoço. Se forem necessárias mais de 5 sessões, uma solicitação deve ser enviada à equipe DMBA/Enfermeira Médica Missionária em MMInternationalTeam@dmba.com para avaliação.

Fisioterapia: Limitado a 10 visitas durante todo o período de serviço missionário. Qualquer cuidado necessário além de 10 visitas durante o serviço missionário precisará ser submetido para pré-autorização e aprovado pelo DMBA/Médico Missionário para ser pago de acordo com o plano.

Se não for aprovado pelo DMBA/Missionary Medical, o custo de quaisquer sessões que excedam as 10 visitas durante o serviço do missionário será de responsabilidade financeira da família do missionário.

O limite de 10 sessões durante todo o período do serviço missionário aplica-se com base no tratamento de uma única parte do corpo. Por exemplo, um missionário pode precisar de 10 visitas por causa de uma lesão no joelho e depois de mais 10 visitas por causa de uma lesão no ombro.

- **Prescrições:**

A maioria das farmácias fora dos EUA não concorda em enviar contas para seguradoras e muitas vezes exige o pagamento no momento da compra. A missão precisará estar preparada para pagar.

Medicamentos e suprimentos médicos de venda livre estão excluídos da cobertura e não são elegíveis para reembolso no âmbito do plano.

- **Medicação para acne:**

A DMBA/Missionary Medical não espera que os planos do DMBA/Missionary Medical-Aetna International cubram o custo de medicamentos “de venda livre” ou esforços de “primeiro passo” para tratar doenças de pele. Mas se a acne avançar a ponto de esses remédios simples não serem eficazes, você poderá providenciar um tratamento médico formal e **isso será coberto pelo** programa Aetna..

O tratamento mais avançado da acne que envolve medicamentos poderosos como "Accutane" (isotretinoína) está sujeito a políticas especializadas do Departamento Missionário. Aqui está um link para um documento sobre isso:

<https://www.dmba.com/sc/missionarymedical/contentviewer.aspx?c=mdguidelines/pdf/Acne.pdf>(este documento encontra-se sob o "Policies" guia em "www.missionarymedical.org").”

Noções básicas de Cobertura do Plano Missionário Jovem - *Contínuo*

Os itens a seguir **NÃO ESTÃO COBERTOS**:

- **Procedimentos Eletivos**
- **Produtos biológicos de prescrição (*refere-se a qualquer tipo de terapia médica derivada de um organismo vivo, como humanos, animais ou microrganismos*)**
 - **EXCEÇÃO:** Coberto apenas se Pré-Certificado/Pré-Aprovado pela DMBA/Missionary Medical.
- **Vacinações de Rotina (*exceto gripe*)**
- **Odontologia de Rotina**
 - **EXCEÇÃO:** O plano odontológico será coberto pelo plano para Jovens Missionários **SOMENTE** em situações de urgência/emergência resultantes de acidente ou lesão traumática. Se algum atendimento odontológico for necessário como resultado de um acidente ou lesão traumática, a Missão deverá pagar pelos cuidados e submeter à Aetna para reembolso.
 - Os presidentes de missão e suas famílias **ESTÃO COBERTOS** para necessidades de atendimento odontológico de rotina e de emergência.
- **Exames Oftalmológicos de Rotina e Hardware (óculos ou lentes de contato)**
 - **EXCEÇÃO:** A visão será coberta pelo plano para Jovens Missionários **SOMENTE** em situações de urgência/emergência resultantes de um acidente traumático ou lesão. Se algum cuidado visual for necessário como resultado de um acidente ou lesão traumática, a Missão precisará pagar pelos cuidados e submeter-se à Aetna para reembolso.
 - Os presidentes de missão e suas famílias **ESTÃO COBERTOS** para necessidades de cuidados oftalmológicos de rotina e emergenciais.
- **Produtos Dermatológicos (excluídos do plano)**
 - Inventar
 - Lavagem facial (Cetaphil, CeraVe, Neutrogena, etc.)
 - Medicamentos de venda livre para acne
 - Protetor solar
 - Repelente de insetos
 - Shampoos para piolhos
 - Loções e cremes
- **Produtos Dietéticos – Suplementos Alimentares (excluídos do plano)**
 - Vitaminas
 - Batidos de Proteína
 - BCAAs
 - Fitness ou bebidas energéticas
- **Medicamentos de Venda Livre (excluídos do plano) - Não Necessitam de Receita Médica**
 - Advil (ibuprofeno)
 - Tylenol (acetaminofeno)
 - Aleve (Naproxeno-Sódio)
 - Excedrin (acetaminofeno e aspirina)
 - Medicamentos para resfriado
 - Medicamentos para alergia
 - Sprays Nasais
- **Suprimentos Médicos sem Receita Médica (excluídos do plano)**
 - Luvas
 - Máscaras
 - Desinfetante para as mãos
 - Pomada Curativa
 - Suprimentos de primeiros socorros (band-aids, gaze, fita adesiva, álcool, água oxigenada, etc.)